

Suomenkielinen

URANTIAN® NEWS

NUMERO 2 / 2001 Marraskuu 2001

VALAMIEHISTÖTUOMIO:

MICHAEL FOUNDATION VASTAAN URANTIA FOUNDATION

Oklahomalainen valamiehistö antoi 20.6.2001 Urantia-säätiön kannalta kielteisen päätöksen tekijänoikeusjutussa Michael Foundation vastaan Urantia Foundation. Jutussa on kysymys Harry McMullan III:n julkaisusta *Jesus-A New Revelation* (JANR), joka koostuu *Urantia-kirjan* luvuista 121-196. Urantia-säätiö on valittanut tuomiosta Yhdysvaltain kymmenenteen vetoomustuomioistuimeen.

Ymmärrämme valamiehistöpäätöksen olevan pettymys tekijänoikeuksien tukijoille, mutta kehotamme muistamaan, että kokeneet vetoomustuomarit arvioivat edellisessä tekijänoikeusjutussa *Urantia-kirjaan* liittyviä olosuhteita ja päätyivät ratkaisuun, jonka mukaan Urantia-säätiön tekijänoikeudet olivat Yhdysvaltain osalta lainvoimaiset. Toivomme, että vetoomustuomioistuin seuraa edellisen vetoomusoikeuden tekemää, kannaltamme myönteistä päätöstä. Odotamme vetoomustuomioistuimen lopullista päätöstä seuraavien 12 - 18 kuukauden kuluessa.

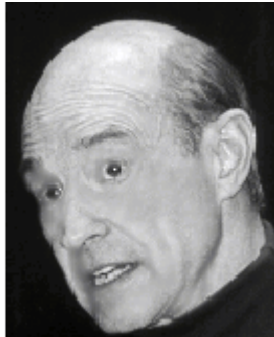
Olkoon lopullinen päätös mikä hyvänsä, jatkamme *Säätiöjulistuksessa* Urantia-säätiölle uskottujen velvollisuuksien täyttämistä ja tulemme edelleenkin julkaisemaan, kääntämään ja varjelemaan *Urantia-kirjan* koskematonta tekstiä.

Olemme kiitollisia lukijoiden rukouksista ja rohkaisun sanoista ja pyydämme teitä tulemaan mukaan jatkuvaan toimintaan *Urantia-kirjan* ja sen opetusten levittämiseksi kaikkeen maailmaan.

Oikeudenkäyntiraportit ja -keskustelupöytäkirjat ovat pyynnöstä asiasta kiinnostuneiden saatavissa. Ota yhteyttä.

PRESIDENTIN VIESTI

K. Richard Keeler



Lähetäessämme tätä viestiä monille ystävillemme ja tukijoillemme ympäri maailmaa elämme koettelemusten ja kärsimysten aikoja.

Siitä huolimatta, että terrori ja sota hallitsevat lehtien, radion ja television tarjontaa, meidän tulee *Urantia-kirjan* lukijoina pitää iäti yllä horjumatonta rohkeutta, uskoa, toivoa sekä rakkautta Jumalaa ja koko ihmiskuntaa kohtaan. Ja meidän tulee olla hyvillä mielin.

Muistakaamme, että se mikä tekee OTSIKOITA, on etusivulla, mutta se, mikä tekee HISTORIAA, on usein takasivulla - tai ei sanomalehdessä ollenkaan.

Minulla on sielun varmuus siitä, että me, jotka julkaisemme, käännämme, varjelemme, opiskelemme ja levitämme *Urantia-kirjaa*, teemme historiaa tällä sotaan väsyneellä planeetalla. Jeesus sanoi: "Ja tekivät kanssaihmisenne tämän päivän maailmaa johtaessaan mitä kömmähdyksiä hyvänsä, teille julistamani evankeliumi on jonakin tulevana aikana vielä hallitseva tätä samaa maailmaa. Ihmisen edistymisen perimmäinen päämäärä on Jumalan isyyden kunnioittava tunnustaminen ja ihmisten veljeyden rakastava toteuttaminen." [1608:1]

Urantia-kirjan lukijoittemme urhea ja laajeneva piiri pitäytyy ajattomaan varmuuteen siitä, että rauha on vielä jonakin päivänä vallitseva ja että Jumala käy kanssamme ja sisimmässämme jokaisen myrskyn ja rajuilman läpi. Sillä Jumalassa me elämme ja liikumme ja olemme.

Koska meitä vahvistaa korkeampi ymmärrys siitä ylimaallisesta tehtävästä, jonka Jumala on eteemme asettanut, kohdistakaamme nyt huomiomme niihin päivän muihin asioihin, jotka vaativat toimiamme.

*

Kesäkuussa oklahomalaisvalamiehistö julisti *Urantia-kirjan* tekijänoikeuksien voimassaolon pidennyksen pätemättömäksi. Päätös on mielestämme väärä ja perustuu tosiasioiden ja lain väärinkäsittämiseen. Kysymys *Urantia*-säätiön *Urantia-kirjaan* kohdistuvista tekijänoikeuksista on kaikkea muuta kuin ratkaistu. Tiedotamme teille asian edistymisestä.

Historioitsija Arnold Toynbee selvitti ihmisen kaiken toiminnan koostuvan kahdesta prosessista: haasteesta ja siihen vastaamisesta. Hän uskoi yksilöiden, organisaatioiden ja kansakuntien saavuttavan parhaat tuloksensa kohdatessaan vaikeuksia ja vastatessaan mahtaviin haasteisiin - ei silloin kun on helppoa.

Tämä hetki on monille *Urantia-kirjan* lukijoille juuri tuollaisen haasteen hetki. Nouskaamme uskomme, toivomme ja rakkautemme ylimpiin korkeuksiin haasteeseen vastatessamme.

Ajattelapa seuraavaa: *Urantia*-säätiö valtuutettiin pitämään *Urantia-kirjan* teksti pysyvästi koskemattomana. Olettakaamme, että planeetallamme vierailleva opiskelija kysyy: "Millä keinoin kirjoitettu teksti pidetään *Urantia*lla koskemattomana?" Vaikka puhuisit maailman jokaisen julkaisualueen asiantuntijan kanssa, vastaus olisi aina sama: Tekijänoikeuksin.

Urantia-säätiö on vuodesta 1955 saakka käyttänyt hyväkseen kansainvälistä tekijänoikeuslakia täyttäessään velvoitettaan julkaista, kääntää ja suojella viidettä käänteentekevää ilmoitusta. Onko toimeksianto vaikea? Tietenkin! Mutta nouskaamme ylimpiin korkeuksiimme tähän haasteeseen vastatessamme.

Kohdasta 1192:0 lue, että sisimmässämme elävää Isän henkeä kiinnostaa tehdä elämästämme *kohtuullisen vaikean ja hankalan, jotta päätöksenteko saa virikkeitä ja siihen tarjoutuu yhä uusia tilaisuuksia*, ja kohdassa 1521:1 lue, että Jeesus valitsi tien, joka oli *luonnonmukaisin, tavallisin, vaikein ja vaivalloisin*.

Kohdasta 1705:2 lue seuraavan hämmästyttävän toteamuksen: *Jeesuksen innokkaiden ja julkisten seuraajien lukumäärä, joka yksin Galileassa nousi yli viidenkymmentuhannen, supistui vajaan kuukaudessa niin, ettei se ollut enää viittäsatakaan*. Jeesus menetti 99 % "julkisista ja innokkaista seuraajistaan" yhden ainoan kuukauden kuluessa! Mutta hänen ajamansa asia huipentui viime kädessä kuitenkin urheaksi hengen voitoksi, eikä maailma ole sitä unohtanut!

Ihmisen historian kuluessa on sattunut monta kertaa, että kansakunta on hävinnyt taistelun, mutta on lopulta voittanut sodan. *Urantia*-säätiön johtokunta ja henkilökunta ovat kuluneina vuosina kokeneet kerran toisensa jälkeen takaiskuja, mutta ovat lopulta korjanneet voiton ponnistuksissaan julkaista, kääntää ja suojella *Urantia-kirjan* teksti sellaisen jopa hyvää tarkoittavien ihmisten väristelyiltä ja vehkeilyiltä, jotka halusivat silpoa viidennen käänteentekevän ilmoituksen tai muokata sitä.

Sitten kun tekijänoikeudet todellakin vuonna 2050 umpeutuvat, *Urantia*-säätiö tulee edelleenkin käyttämään rekisteröimiään merkkejä osoittaakseen, mikä on *Urantia-kirjan* alkuperäinen teksti, niillekin, jotka eivät ole vielä edes syntyneet. Vuodesta 1955 lähtien *Urantia*-säätiö on ollut se organisaatio, joka on uskollisesti ladottanut, oikolukenut, painattanut, käännättänyt ja levittänyt ihmiskunnalle annettua viidettä aikakautista ilmoitusta.

Olemme kaikki suuressa kiitollisuuden velassa niille miehille ja naisille, jotka ovat edeltäneet meitä johtokunnan ja henkilökunnan jäseninä ja tämän suuren ilmoituksen varjelijoina. Älkäämme koskaan unohtako, mitä he ovat tehneet hyväksemme. He ovat toden totta antaneet "elämänsä, omaisuutensa ja pyhän kunniansa" tälle asialle.

Antakaamme itse kukin vuorollamme *Urantia*-säätiölle moraalinen tukemme, hengellinen tukemme ja taloudellinen tukemme voidaksemme näin yhdessä työskennellen tuoda hengellisen renessanssin tälle planeetalle.

TEKIJÄNOIKEUSTILANNE

Urantia-kirjan tekijänoikeuksista hiljattain annettu oikeuden päätös koskee vain *The Urantia Bookin* englanninkielisen tekstin tekijänoikeuksien voimassaolon pidentämistä Yhdysvalloissa. *Urantia*-säätiö julkaisee edelleenkin tekijänoikeuslausekkeen englanninkielisissä kirjoissa pitääkseen kansainväliset tekijänoikeudet siten voimassa. Käännökset ovat kaikki erillisin tekijänoikeuksin suojattuja, ja ne pätevät edelleen Yhdysvalloissa ja muualla maailmassa.

Johtokunta ja henkilökunta tekevät edelleenkin voitavansa koskemattoman tekstin levittämiseksi. Meillä ei ole aikomustakaan luopua *Urantia-kirjan* ja laadukkaiden käännösten julkaisemisesta tai uusien jakelukanavien luomisesta ja käytämme tällöin hyväksemme tavaramerkkejä *Urantia*-säätiön autenttisten julkaisujen ja palvelujen yksilöimiseen.

FELLOWSHIP RYHTYY JULKAISIJAKSI

Hätäisesti oikeuden päätökseen reagoiden lukijajärjestö The Fellowship päätti hiljattain, että se painattaa *The Urantia Bookista*oman versionsa, josta väitetään, että se "on oleva merkittävästi nykyisin saatavilla olevia *Urantia-kirjan* painoksia parempi".

Kyseinen ryhmäkunta, joka historian näkökulmasta on lukijoiden kanssakäymisjärjestö, noudatti samanlaista julkaisukilpailulinjaa edellisen tekijänloukkaus oikeudenkäynnin jälkeen vuonna 1996. Tuolloisessa oikeudenkäynnissä Fellowship tuki pyrkimyksiä mitätöidä *Urantia-kirjan* tekijänoikeudet. Alioikeus päätti heidän hyväkseen, mutta yhdeksäs vetoomustuomioistuim kumosi alioikeuden päätöksen vuonna 1997, ja Fellowship velvoitettiin vetämään kirjansa markkinoilta.

Olimme edellisen kokemuksen pohjalta toivoneet, että muut julkaisijaksi ryhtymistä havittelevat olisivat ennen omia toimiaan odottaneet edes valitusoikeuden päätöstä.

KÄÄNNÖKSET

Miksi pitäisi kääntää?

Unelmoimme kaikki paremmasta maailmasta. Unelmiemme maailma kuvaillaan *Urantia-kirjassa* maailmaksi, jossa ihmiset sallivat Jumalan valtakunnan hallita sydämessään. Se on maailma, jonka todellisuutena on rakkaus ja keskinäinen kunnioitus; jossa epäitsekäs palveleminenhalu määrää, mitä ihmiset tekevät. *Urantia-kirja* luo näyttämön tämän unelman muuttua todeksi.

Monet ihmiset elävät maailman eri puolilla nykyisin hengellisessä nälässä. Meille, jotka olemme eri kielillä tietoisia näistä opetuksista, on annettu erityinen tilaisuus opastaa kanssaihmisemme tämän tiedon luomaan uuteen valoon, ensin sillä, että olemme heihin henkilökohtaisesti ja rakastavalla tavalla yhteydessä, toiseksi kertomalla heille *Urantia-kirjan* opetuksista ja kolmanneksi tarjoamalla *Urantia-kirjaan* sisältyvä ilmoitus heille lyhentämättömänä ja heidän omalla kielellään.

Urantia-säätöillä on *Säätöjulistuksen* nojalla velvollisuus suojella englanninkielisen tekstin koskemattomuutta ja kääntää se muille kielille. Tämä velvoite perustuu ilmoittajien toimeksiantoon sellaisena kuin se luettiin Foorumille vuonna 1951:

Teidän tulee oppia hallitsemaan sieluanne kärsivällisyydessä. Olette tekemisissä totuudenilmoituksen kanssa, joka kuuluu osana tämän maailman luonnolliseen uskonnon kehitykseen. Liian nopea kasvu olisi itsetuhoista. Kirja annetaan niille, jotka ovat sen suhteen valmiita, kauan ennen kuin se alkaa vaikuttaa maailmanlaajuisesti. On muodostettava tuhansittain opintoryhmiä ja kirja täytyy kääntää monille kielille. Niin menetellen kirja sattuu otolliseen aikaan sitten, kun taistelu ihmisen vapahduksesta on lopullisesti voitettu ja maailmasta on taas kerran tehty turvallinen paikka Jeesuksen evankeliumille ja ihmiskunnan vapaudelle.

Vuonna 1955, kun *The Urantia Book* julkaistiin, vain 8 % tämän planeetan asukkaista eli vain englannintaitoiset saattoivat potentiaalisesti nauttia sen opetuksista. Nyt, kun saatavilla on kuusi käännöstä, yli 22 %:lla väestöstä on mahdollisuus tutustua näihin opetuksiin omalla kielellään.

Urantia-säätö tukee parhaillaan kuuttatoista käännösprojektia. Kun ne on saatu valmiiksi, yli puolella maailman väestöstä on tilaisuus tutustua *Urantia-kirjan* opetuksiin äidinkielellään.

Saatavilla olevat käännökset

1962. Ranskannos eli *La Cosmogonie d'Urantia* julkaistiin. Teoksen tarkistettu laitos, *Le Livre d'Urantia*, julkaistiin vuonna 1994. Vuoden 1962 jälkeen on levitetty noin 65.000 Le Livren kappaletta.

1993. Kaksi käännöstä julkaistiin samana kesäkuun päivänä vuonna 1993: suomenkielinen *Urantia-kirja* ja espanjankielinen *El libro de Urantia*. Tähän mennessä suomenkielistä kirjaa on 8000 kappaleen painoksesta myyty ja levitetty noin 5700 kappaletta. *El libron* osalta on kerrottavissa, että kovakantisia kirjoja on painettu 10.000 ja pehmeäkantisia 65.000 kappaletta, joista 62.000 kappaletta on levitetty Amerikan mantereilla kaikkialle ja lisäksi Eurooppaan ja Afrikkaan.

1997. Tänäkin vuonna painettiin ja julkaistiin kaksi uutta käännöstä: venäjännös ja hollanninos. Venäjännöksen ensimmäinen 5000 kappaleen painos on levitetty ja toinen painos julkaistiin vuoden 2001 alkupuolella. Hollanninnoksen ensimmäinen painos oli 5000 kappaletta.

2000. Koreannos julkaistiin tammikuussa 2000. Koreankielinen laitos on merkittävä saavutus siinäkin mielessä, että se on ensimmäinen käännös muulle kuin eurooppalaiselle kielelle.

Meneillään olevat käännöshankkeet

Noin 70 antaumuksellista kääntäjää ja ilmoituksen opiskelijaa työskentelee parhaillaan eri käännösten parissa. Heitä pitävät työn touhussa myös *Urantian Newsin*, *IUA Journalin*, verkkosivutekstien sekä säätiön ja IUA:n muiden tiedotteiden käännökset. Meneillään ovat seuraavat käännösprojektit:

Italia. Italiannoksemme on ollut tekeillä 1980-luvun loppupuolelta saakka. Työ on lopullisessa tarkistus- ja viimeistelyvaiheessaan.

Saksa. Käännöshanke on ollut meneillään vuodesta 1988 saakka. Ensimmäinen luonnos valmistui joulukuussa 2000. Teos on viimeistelyvaiheessa.

Arabia. Arabiankielisestä käännöksestä tuli totta vuoden 1992 lopulla erään Kanadassa asuvan henkilön toimin. Hän luovutti alustavan luonnoksensa Urantia-säätiölle lokakuussa 1997. Tuolloin alkanut teoksen tarkistus jatkuu.

Ruotsi. Työ ruotsinnoksen parissa on ollut käynnissä Suomessa vuodesta 1993 lähtien. Koko kirja on jo käännetty ja tarkistettukin muutamaan kertaan. Tarkistuskertojen monilukuisuus on perin tavallisia. Tarkistajan kuoleman johdosta työ keskeytyi väliaikaisesti toukokuussa 2001.

Viro. Vironkielinen projekti pantiin alulle Jeesuksen 2000:ntena syntymäpäivänä, 21.8.1994. Käännöstä on tarkistettu ja korjattu monta kertaa. Loppuhionta on menossa.

Liettua. Liettuankielinen käännös on käynyt läpi monta tarkistus- ja korjausvaihetta ja viimeistely on menossa.

Portugali. Vuonna 1995 Brasiliassa aloitettu portugalinkielinen käännöshanke on ensimmäisen luonnoksen osalta valmis. Ensimmäistä luonnosta kääntäessään kääntäjätiimi on samalla korjailnut ja tarkistanut aikaisempia lukuja. Menossa on seitsemäs ja viimeinen hionta- ja tarkistusvaihe.

Romania. Romaniankielinen käännöstyö, joka suoritetaan osaksi Romaniassa ja osaksi Yhdysvalloissa, pantiin alulle vuonna 1997. Kääntäjät arvioivat ensimmäisen, koko kirjan kattavan luonnoksen valmistuvan vuoden 2001 loppuun mennessä.

Urantia-kirjan eri laitosten kattavuus suhteessa maailman väestöön

	Äidinkieliä	% maailman väestöstä	Puhujia yhteensä	% maailman väestöstä
	(miljoonaa)	(6 mrd.)	(milj.)	(6 mrd.)
Kieli				
Englanti	322	5,37	470	7,38
Hollanti	20	0,33	20	0,33
Suomi	5	0,08	5	0,08
Ranska	72	1,20	120	2,00
Korea	75	1,25	75	1,25
Venäjä	170	2,83	270	4,50
Espanja	332	5,53	380	6,33
Yhteensä 2001				
(Englanti ja julkaistut käännökset)	996	16,60	1340	22,33
Arabia	186	3,10	186	3,10
Bulgaria	7,7	0,13	9	0,15
Mandariiniikiina	885	14,75	1052	17,53
Viro	1,1	0,02	1,1	0,02
Farsi	24,3	0,41	24,3	0,41
Saksa	98	1,63	128	2,13
Kreikka	12	0,20	12	0,20
Italia	55	0,92	62	1,03
Indonesia	26	0,43	140	2,33
Japani	125	2,08	126	2,10

	Äidinkielistä	% maailman väestöstä	Puhujia yhteensä	% maailman väestöstä
Kieli	(miljoonaa)	(6 mrd.)	(milj.)	(6 mrd.)
Liettua	4	0,07	4	0,07
Puola	44	0,73	44	0,73
Portugali	176	2,93	191	3,18
Romania	26	0,43	26	0,43
Ruotsi	9	0,15	9	0,15
Valmisteilla olevat yhteensä.	1679,1	27,98	2014,4	33,57
YHTEENSÄ				
Valmisteilla olevat mukaan lukien	2675	44,58	3354	55,90

Lähteet:

Äidinkielenpuhujien määrät<http://www.infoplease.com/ipa/A0774735.html> ja **Ethnologue**:<http://www.ethnologue.com>. Kaikkien puhujien määrät on otettu Columbia Electronic Encyclopedia -elektronisen sanakirjan kielikohtaisista luetteloista<http://www.infoplease.com/ce6/society/A0817376.html> ja **Ethnologue**: <http://www.ethnologue.com> ja arabian kielen osalta: "Language," Microsoft® Encarta® Online Encyclopedia 2001<http://encarta.msn.com> © 1997-2000 Microsoft Corporation. Kaikki oikeudet pidätetään. <http://encarta.msn.com/find/concise>.

Puola. Kääntäjätiimi on työskennellyt puolankielisen käännöksen parissa Australiassa kesäkuusta 1998 lähtien. Kirjasta on käännetty noin kaksi kolmasosaa ensimmäisen luonnoksen tasolla, ja teoksen tarkistus- ja hiontatyö on alkanut.

Indonesia. Indonesiankielinen käännösprojekti virallistettiin kesällä 1999. Indonesiankielisestä käännöksestä on ensimmäisen luonnoksen tasolla valmiina noin 50 lukua.

Farsi. Työ farsin- eli persiänkielisen käännöksen aikaansaamiseksi alkoi huhtikuussa 2000. Tiimi, jonka jäseniä asuu sekä Yhdysvalloissa että Iranissa, on kääntänyt noin 20 lukua farsin kielelle, ja samat luvut on jo kertaalleen myös tarkistettu.

Kreikka. Kreikaksi kääntävä tiimi valtuutettiin ryhtymään kreikankielisen projektin toteuttamiseen heinäkuun alkupuolella 2000, ja jo toukokuussa 2001 oli valmiina koko kreikkannoksen ensimmäinen luonnos. Kreikankielisen laitoksen viimeistely- ja tarkistustyö on meneillään.

Japani. Japaninkielinen projektimme on ottamassa ensi askeleitaan. Ensimmäiset luvut on käännetty ja työ etenee. Japaniksi kääntäminen on japanin kielen kirjoitusjärjestelmästä johtuen erityisen vaikeaa ja aikaa vievää.

Kiina. Kiinankielien käännöshankkeemme on sekin alkuvaiheessaan. Kiinankielinen kääntäjätiimi on koossa ja työskentelee Kiinassa. Työn vaikeudesta johtuen kiinankielinen projekti vaatii valmistuakseen huomattavan paljon aikaa.

Bulgaria. *Urantia*-kirjan bulgariaksi kääntävä tiimi on muodostettu vasta äskettäin.

Odoteluilla

Asiaa koskevien kyselyjen määrästä päätellen meillä tulee kohdakkoin olemaan käännöshankkeet myös unkarin, hindin ja ukrainan kielelle.

*

Jotkin mainituista käännöshankkeista ovat yksityishenkilöiden tai IUA:n kansallisten tai paikallisyhdistysten rahoittamia. Yksi Yhdysvaltain yhdistyksistä on ottanut kiinankielisen projektin hankkeeksi, jota se haluaa tukea.

Toimitpa yksityishenkilönä tai organisaationa *Urantia*-säätö kutsuu sinua ja teitä **ryhtymään käännöksen kummiksi**. Se ei tarkoita, että odottaisimme sinun rahoittavan koko hankkeen yksinasi. Sen sijaan se tarkoittaa, että sinä henkilökohtaisesti tai organisaatiosi teette lahjoituksia valitsemanne projektin hyväksi.

Mikäli päätät ryhtyä jonkin käännöksen kummiksi, ota yhteyttä lähimpään toimistoomme.

ESPANJANKIELINEN INTERNET-KOULU

Meille on mieluista ilmoittaa, että Internetin *Urantia-kirja*-koulu (IUKK) säätiön verkkosivuilla on avattu nyt myös espanjankielisille lukijoille. Saat lisätietoja menemällä säätiön verkkosivuston -<http://www.urantia.org> - espanjankielisille sivuille ja klikkaamalla painiketta *Escuela de El libro de Urantia en Internet*.

IUKK:n englanninkielisen osaston syyslukukausi on meneillään, ja kaikki neljä kurssia ovat täynnä. Ilmoittautuminen talvikaudelle alkaa 2.1.2002 ja kurssit käynnistyvät 21.1. IUKK suunnittelee avaavansa ranskankielisen osaston lähi tulevaisuudessa. Sen myötä IUKK:n kielten määrä nousee neljään nykyisten suomen, espanjan ja englannin lisäksi.

Palvelutilaisuus. IUKK tarvitsee opettaja-vetäjiä palvelemaan jokaisen lukukauden myötä kasvavaa opiskelijamäärää. Tällaisesta ainutlaatuisesta palvelumahdollisuudesta kiinnostuneita pyydetään ottamaan yhteyttä. Lisätietoja on saatavissa *Urantia*-säätiön verkkosivuilta tai lähimmästä toimistosta.

LAHJOITUKSET KIRJASTOILLE

Vuodesta 1955 lähtien *Urantia*-säätiö on lahjoittanut *Urantia-kirjoja* kirjastoille. Kirjan julkaisusta oli ehtinyt kulua vasta muutama viikko, kun säätiö lähetti kirjasta yhden kappaleen suurimmille kansalliskirjastoille eri puolilla maailmaa. Lukijoita on vuosien mittaan kehoitettu osallistumaan tähän ohjelmaan, ja siitä onkin tullut yhä suositumpi palvelumuoto. Tämän ohjelman tuloksena on lahjoitettu kirjaimellisesti tuhansia kirjoja.

Yksityishenkilöt ja lukijaryhmät ovat toteuttaneet erityisprojekteja, joiden kohteina ovat olleet jonkin tietyn alueen kirjastot. Järjestyneesti ja järjestelmällisesti asiaan suhtautuen ne ovat olleet lyhyessä ajassa yhteydessä satoihin kirjastoihin. Muutama esimerkki:

Yhdysvaltain vankilat

Vuonna 1998 Northwest *Urantia*-yhdistyksen lukijat aloittivat kirjastokampanjan kehottamalla lukijoita lahjoittamaan viisi dollaria vankilaa kohti tarkoituksena lähettää vankilan kirjastoon yksi *Urantia-kirjan* kappale. Lukijoiden peräänantamattomien ponnistusten johdosta joka ainoa Yhdysvaltain vankilakirjasto sai kahden vuoden kuluessa *Urantia-kirjan*.

Teksas

Teksasissa lukijat toimivat usean vuoden ajan yhdessä *Urantia*-säätiön kanssa ja ottivat yhteyttä satoihin kirjastoihin osavaltion alueella niille sekä englannin- että espanjankielisiä *Urantia-kirjoja* lahjoittaen.

Aasia

Urantia-säätiön kiertävä edustaja on usean vuoden ajan lahjoittanut kirjoja kirjastoille eri puolilla Intiaa ja Aasiaa. Yksistään Intiassa hän on lahjoittanut 3000 kirjaa. Vuosina 2000 ja 2001 hän kävi Myanmarissa (Burma), Kiinassa, Intiassa, Indonesiassa, Malesiassa, Singaporessa, Etelä-Koreassa, Sri Lankassa ja Thaimaassa lahjoittaen kirjoja kristillisille koulu- ja yliopistokirjastoille sekä julkisille kirjastoille.

Säätiön edustajat

Säätiön edustajat ovat vapaaehtoisia, jotka toimivat yhdessä *Urantia*-säätiön kanssa auttaen ilmoituksen siementen kylvöä omassa maassaan. Kirjalahjoitukset kirjastoille ovat tärkeä puoli heidän työtään. He saavat tähän tarkoitukseen *Urantia*-säätiöltä *Urantia-kirjoja*. Maissa, joiden kielelle ei vielä ole käännoästä, etsitään lahjoituskohteiksi sellaisia yleisiä ja yliopistokirjastoja, joilla on laaja englannin- tai sellaisen muunkielisen kirjallisuuden osasto, jolle *Urantia-kirja* on jo käännetty. Edustajat toimivat aktiivisesti Argentiinassa, Belgiassa, Brasiliassa, Bulgariassa, Ecuadorissa, Indonesiassa, Kolumbiassa, Koreassa, Kreikassa, Liettuassa, Meksikossa, Norjassa, Puolassa, Senegalissa, Uruguayssa, Venäjällä ja Virossa.

Australia ja Uusi-Seelanti

Australiassa lukijat organisoivat ensimmäisen kirjastoprojektinsa jo 1980-luvun puolivälissä, jolloin noin 400 kirjaa lahjoitettiin suurimmille yleisökirjastoille maan joka puolella. Muutamaa vuotta myöhemmin suoritettiin eräässä konferenssissa kysely, ja yli puolet osanottajista sanoi löytäneensä *Urantia-kirjan* paikalliskirjastostaan. Vähän myöhemmin Uuden-Seelannin lukijat tekivät samoin lahjoittaen kirjoja suurimmille kirjastoille. Australian ja Uuden-Seelannin *Urantia*-yhdistys (ANZURA) tarkkailee kirjastoja jatkuvasti ja yhdessä lukijakunnan kanssa se pitää huolta siitä, että kirja on kirjastoista jatkuvasti saatavissa.

Iso-Britannia

Britannian lukijat koordinoivat kirjastolahjoitusprojektin ja lahjoittivat yli 200 kirjaa Yhdistyneen Kuningaskunnan ja Irlannin suurimmille kirjastoille.

Ranska

Kymmenen vuotta sitten Ranskan *Urantia-kirjan* lukijoiden yhdistys organisoi kirjastolahjoitusprojektin, jonka tuloksena lukijat lahjoittivat kirjastoille noin 120 kirjaa.

Afrikka

Urantia-säätiö on antanut kirjoja lukijoille, jotka parin viime vuoden aikana ovat matkustaneet pitkin Afrikan mannerta lahjoittaen kirjoja kirjastoille.

*

Alussa lahjoituksina annettiin etupäässä vain palautus- tai vahingoittuneita kirjoja. Kun tämä toiminta alkoi vuosien mittaan laajeta, on ollut välttämätöntä käyttää tähän tarkoitukseen uusia kirjoja, mikä verottaa säätiön varoja merkittävästi. Koska tämä metodi kaikesta huolimatta on osoittautunut menestykselliseksi tavaksi saada *Urantia-kirja* nälkäisten sielujen ulottuville, säätiö aikoo jatkaa kirjastolahjoitusohjelmaa ja toivoo lukijoiden ja lukijaryhmien antavan sille tukensa ja apunsa.

Työ voi jatkua vain vapaaehtoisten ja kirjalahjoituksiin annettujen varojen turvin. Urantia-säätiö on olemassa vain anteliaisuutemme varassa. Olemme ikuisesti kiitollisia niiden antaumuksellisten lukijoiden väsymättömistä ponnistuksista, jotka uurastavat tämän asian hyväksi.

UUSINTA UUTTA KIRJAMESSUILTA

Lontoo 1.-4.4. Säätiön markkinointiedustaja muodosti tiimin Britannian toimistohenkilökuntamme kanssa järjestäen *Urantia-kirja*esitelleen messuosaston Lontoon kirjamesseille ja luoden uusia yhteyksiä Britannian kirjamarkkinoihin.

Argentiina 16.4.-7.5. Säätiön Argentiinan-edustaja huolehti *El libro de Urantian* esilläolosta Buenos Airesin kirjamesseilla *El libro de Urantian* Latinalaisessa Amerikassa suurimman kirjavälittäjän messuosastolla toimien.

Puola 16.-20.5. Säätiön markkinointiedustaja toimi yhdessä Puolassa asuvien vapaaehtoisten kanssa hoitaen Varsovan kirjamesseilla säätiön osastoa. Kirja herätti merkittävää huomiota, ja puolankieliselle käännökselle luotiin näin vastaanottavaista maaperää.

Etelä-Korea 1.-6.6. Urantia-säätiö toi *Urantia-kirjan* koreannoksen toistamiseen näytteille Soulin kansainvälisille kirjamesseille. Messuosasto oli säätiön Korean-edustajan johdolla korealaislukijoiden organisoima.

Venäjä 5.-10.9. Urantia-säätiön Pietarin-toimiston hoitaja järjesti vapaaehtoisten avulla messuosaston Moskovan kirjamesseille *Urantia-kirjan* venäjännöksen tunnetuksi tekemiseksi. Venäjänkielisen kirjan toinen painos rahoitettiin lukijakunnalta maailmanlaajuisesti saatujen lahjoitusten ja erään tuntemattomana pysyttelevän lahjoittajan vastaavansuuruisen lahjan turvin.

Intia 29.1.- 4.2.2001. Säätiö esitteli *Urantia-kirjaa* taas myös New Delhin joka toinen vuosi pidettävillä kansainvälisillä kirjamesseilla. Henkilökunnan jäsenet ja vapaaehtoiset uudistivat kontakteja, jotka olivat syntyneet edellisillä kirjamesseilla ja loivat kanavia kyseisen kansakunnan valtaisille englanninkielisille markkinoille.

Québec. Urantia-säätiön Québecin-toimiston vapaaehtoiset ovat osallistuneet kolmille kirjamesseille tänä vuonna. Helmikuun messut pidettiin Québecin maakunnan pohjoisessa Sept-Ilesin kaupungissa, toiset messut pidettiin Hullin ja kolmannet Québecin kaupungissa.

KANSAINVÄLISEN URANTIA-YHDISTYKSEN (IUA) UUTISIA

IUA-konferenssi 2002, Pariisissa 3. - 7.8. IUA:n seuraava kansainvälinen konferenssi järjestetään Pariisin lähellä, Ranskassa 3.-7.8.2002. Kysymyksessä on toinen Yhdysvaltain ulkopuolella järjestettävä kansainvälinen konferenssi. Viime vuonna 200 kirjan antaumuksellista opiskelijaa osallistui New Yorkin konferenssiin. Kokouspaikkana on mukava lomakeskus Le Normont, joka sijaitsee vehreissä maisemissa pienen keskiaikaisen Dourdanin kylän lähistöllä, 55 kilometrin päässä Pariisista etelään. Järjestäjien aikomuksena on järjestää kaikkien aikojen paras konferenssi.

Eri puolilla maailmaa toimivine kahdeksine kansallisine yhdistyksineen ja kolminekymmeninekolmine paikallisyhdistyksineen IUA odottaa kiehtovaa konferenssia. Konferenssin järjestää Association Francophone des Lecteurs du *Livre d'Urantia*. Varsinaisina konferenssikielinä ovat ranska ja englanti, mutta esityksiä ja työryhmiä pidetään myös muilla kielillä, jolloin järjestetään tulkinta useammalle kielelle. Järjestäjät tekevät voitavansa tarjotakseen kaikkialta maailmasta tuleville lukijoille mahdollisuuden täysimääräiseen osallistumiseen.

Teemana on **Ylösnousemus suunnitelman eläminen ihmisen maisessa kokemuksessa**. Kukin kokouspäivä omistetaan aina yhden suunnitelman - Isän, Pojan ja Hengen suunnitelman - tarkastelulle.

Tietoa IUA-konferenssista 2002 on saatavilla verkko-osoitteesta www.iua2002.com tai ottamalla yhteyttä Association Francophone des Lecteurs du *Livre d'Urantia*, AFLLU:uun, jonka osoite on 48, rue Douy Delcupe, 93110 Montreuil sous Bois, Ranska. Puhelin +33 (1) 5693 3510; faksi +33 (1) 5693 3511; sähköposti info@iua2002.com tai aflu@urantia.fr

Espanja

Asociación Urantia de España, IUA:n uusin yhdistys, Espanjan Urantia-yhdistys, lisenssiöitiin 16.9.2001 Sevillassa noin kahdenkymmenen uuden jäsenen läsnä ollessa. IUA:ta edusti tilaisuudessa Kansallisten puheenjohtajain ja varapuheenjohtajain neuvoston puheenjohtaja Seppo Kanerva; Urantia-säätiötä edusti johtokunnan jäsen Georges Michelson-Dupont.

Toivotamme nämä uudet jäsenet tervetulleiksi IUA-perheeseen ja toivotamme heille menestystä *Urantia-kirjan* opetusten levittämisessä.

Kolumbia

Kolumbian Urantia-yhdistyksen ensimmäinen konferenssi, Primer congreso colombiano de lectores de *El libro de Urantia*, pidettiin 18.- 20.8.2001. Satakolmekymmentä lukijaa osallistui. Konferenssi pidettiin kauniissa konferenssikeskuksessa vehreän vuoren huipulla, josta avautuu näkymä kuohuvaan Bogotan kaupunkiin.

Johtokunnan jäsen Richard Keeler, IUA:n hallintotyöntekijä Cathy Jones sekä säätiön ja IUA:n henkilökuntaa Yhdysvalloista oli mukana konferenssissa. Konferenssin teemana oli "Travesía hacia el Paraíso" (Matka Paratiisiin). Viisitoista puhujaa esitti punnittua ja hyvin valmisteltua *Urantia-kirjaan* liittyvää aineistoa dia- ja kaaviohavainnollistuksineen. Lahjakkaat muusikot esittivät kolumbialaista populaari- ja perinnumusiikkia. Urantia-säätiö onnittelee kolumbialaisia ystäviämme onnistuneesta konferenssista.

Uusi paikallisyhdistys Kolumbiaan. Bogotan konferenssin loppuhuipennuksena annettiin toimilupa San José Eje Cafeteron Urantia-yhdistykselle. Se on Etelä-Amerikan uusin paikallisyhdistys ja toimii Bogotan lähiympäristössä. Monet kyseisen pikkukaupungin johtohenkilöt pormestaria myöten ovat *Urantia-kirjan* lukijoita. San José'n uuden yhdistyksen jäsenet ovat lukeneet *Urantia-kirja*vuodesta 1996 ja he pitävät opintokokouksia päivittäin. Heidän antamuksensa ja ilonsa näitä opetuksia todeksi eläessään on tosiaan innostavaa.

Urantia-säätiö toivottaa kolumbialaisystävämmä tervetulleiksi Kansainväliseen Urantia-yhdistykseen.



(St Mary's College, Leavenworth, Kansas. Perustettu 1859)

Senegal

Uusin kansallinen IUA-yhdistys Senegaliin. IUA:n uusi kansallinen yhdistys, Senegalin hengellinen tutkimus-, opinto- ja koulutusyhdistys (ASREFLU) perustettiin 25.2.2001 Dakarissa, Länsi-Afrikan Senegalissa. Uuteen yhdistykseen on liittynyt kahdeksankymmentäkuusi jäsentä. Johtokunnan jäsen Georges Michelson-Dupont edusti perustamistilaisuudessa IUA:ta ja Urantia-säätiötä.

Uuden yhdistyksen puheenjohtaja Musa N'diaye, joka on muslimi, on onnistunut johdattamaan yli 800 henkilöä *Urantia-kirjan* opetusten pariin. Monet saattavat muistaa parin vuoden takaisen innostavan raportin Musasta, joka koulutti suuret määrät maanmiehiään apunaan vain yksi ainoa *Urantia-kirja*. Hänen koulutusmetodinsa juontuvat periaatteesta, että on ymmärrettävä ihmistä ensin sisältä käsin ja vasta sitten hänet voi saada kaipaamaan valaistuneen totuuden korkeuksia. Loukkaamatta muslimioppilaitaan opetuksilla Jeesuksesta ja vasta sitä mukaa kuin oppilaat avautuvat Totuuden Hengelle, Musa vähä vähältä paljastaa heille *Urantia-kirjan* opetuksia. Kun oppilaat vähitellen ymmärtävät tämän elämää muuttavan tiedon johdonmukaisuuden, he alkavat iloiten hyväksyä kirjan opetuksia.

Toivotamme senegalilaisveljemme ja -sisaremmme tervetulleiksi Kansainväliseen Urantia-yhdistykseen.

Quebec

Quebecin Urantia-yhdistys järjesti konferenssin teemasta "Elää hänen uskonsa mukaan" Lennoxvillessä 10.- 13.8.2001. Musa N'diaye Senegalista oli tilaisuuden puhujavieras, ja osallistujiin kuuluivat mm. Georges ja Marlène Michelson-Dupont seurassaan Ranskan yhdistyksen, Association Francophone des Lecteurs du *Livre d'Urantian*, puheenjohtaja Séverin Desbuisson. Chicagon-toimistosta konferenssiin osallistuivat Matt Viglione ja Jay Peregrine, jotka tapasivat myös säätiön paikallista henkilökuntaa ja lukijoita Quebecin eri kuhlilta.

Yhdysvallat



(Quebecin Urantia-yhdistyksen puheenjohtaja Gaétan Charland johdatta osallistujat rukoukseen.)

USUA:n kansallinen konferenssi. Yhdysvaltain Urantia-yhdistys piti kansallisen konferenssinsa Saint Mary Collegessa Kansasin Leavenworthissa 19.-23.7.2001. Osallistujia oli 108 maan joka puolelta, mukana suuri joukko nuoria lukijoita kesäturneensa osana sekä kaksi ulkomaalaista. Keskeisenä ohjelmakohtana oli opettajain ja johtajain valmentaminen lukijayhteisöämme varten. Ohjelmaan kuului koulutuksellisia tilaisuuksia, työryhmiä, musiikkia ja seurustelua.

Argentiina/Bolivia/Chile

Eteläkärjen Urantia-yhdistyksen lukijakonferenssi. Amerikan mantereen Eteläkärjen Urantia-yhdistys kutsuu kaikkia lukijakonferenssiin 23.-25.11.2001 Chilen Santiagoon. Konferenssin teema liittyy totuuden, kauneuden ja hyvyyden käsitteisiin.

Tapaaminen järjestetään Mallocossa, noin 40 kilometrin päässä Santiagosta lounaaseen sijaitsevassa hengellisessä hiljentymiskeskuksessa nimeltään Casa de Retiro San José. Kokoonnumme 23. päivänä kello 18 ja nautimme yhdessä illallisen, minkä jälkeen jatkamme ohjelmaa seuraavat kaksi päivää.

Lisätietoja sähköpostitse osoitteesta nadeloubet@yahoo.fr tai andrea_enriqueta@entelchile.net

Haluaisitko liittyä IUA:han?

Kansainvälinen Urantia-yhdistys toimii *Urantia-kirjan* julkaisijaa Urantia-säätiötä täydentävänä järjestönä. Sen tarkoitus on edistää *Urantia-kirjan* syvällistä opiskelua ja kirjan opetusten asianmukaista levittämistä. Se on tehtäväkeskeinen, kanssakäymiseen perustuva lukijakunnan palvelujärjestö, jonka tarkoituksena on auttaa Urantia-säätiötä saavuttamaan *Urantia-säätiön perustamisjulistuksessa* määritellyt tavoitteet. IUA luo vuorovaikutuksellisia oppimistilanteita, joissa osanottajat voivat syventää *Urantia-kirjan* tunteistaan, kohentaa opettajan- ja johtajantaitojaan ja nauttia kanssakäymisestä muiden lukijoiden kanssa.

Saadaksesi lisätietoa IUA:sta voit käydä järjestön verkkosivuilla www.urantia.org/iua; tai soittaa IUA:n toimistoon +1 (773) 935 8210, faksi +1 (773) 935 8211; tai kirjoittaa osoitteeseen IUA, 533 Diversey Parkway, Chicago, IL 60614, USA. Suomalaiset saavat tietoa IUA:sta Suomen Urantia-seuran kautta, www.urantia.fi

UK-NUORISON TURNEE 2001



(Nuoria lukijoita yhdessä Bert Cobbin kanssa esittämässä sketsiä.)

"Uk-nuorison turnee" koostui helminauhallisesta tapahtumista, joihin osallistui etupäässä nuoria aikuislukijoita. Turnee tarkoitti yhteisiä tuhansien kilometrien mittaisia automatkoja Yhdysvaltain ja Kanadan eri puolilla ja matkan varrella muiden lukijoiden ja lukijaryhmien tapaamisia. Turneen päätapahtumia olivat Urantia-leiri "Rainbow-tapaamisessa" Yhdysvaltain Idahossa, Yhdysvaltain Urantia-yhdistyksen (USUA) kansallinen konferenssi Kansasin Leavenworthissa sekä kaksi nuorten lukijain tapaamista, joista toinen pidettiin Chicagossa Urantia-säätiön tiloissa ja toinen Kanadan Ontariossa.

Nuoret lukijat suunnittelevat samanlaista turneeta ensi kesäksi, ja päätyneen kesän menestyksellisistä kokemuksista kertovista hehkuvista raporteista päätellen turnee tulee rakentumaan nyt muotoutuneille perhemäisille siteille ja viime kesäisille elämään muuttaville kokemuksille. Suunnitelmana on lähteä liikkeelle Yhdysvaltain lännestä, siirtyä sitten New Yorkiin ja edelleen Eurooppaan ja vuoden 2002 kansainväliseen konferenssiin 3.-7.8. Sen jälkeen seuraa toinen matka Euroopan halki elokuun jälkimmäisellä puoliskolla.

Valokuvia turneesta samoin kuin muuta informaatiota nuorten lukijoiden maailmanlaajuisesta ryhmästä on esillä osoitteessa www.ubyouth.org

ESPANJANKIELISELLÄ LUKIJAPALVELUOSASTOLLA MUUTOKSIA

Säätiön henkilökuntaan kuuluva Robert (Bob) Solone siirtyy muihin tehtäviin eli tutkimus- ja kommunikointikoordinaattoriksi. Robertin tehtävät lukijapalveluosaston espanjankielisenä työntekijänä ottaa hoitaakseen Víctor García Bory.

Víctor on Meksikosta, mutta hän on asunut viimeiset kaksi vuotta Lontoossa. Hänellä on Meksikon Tepeyacín yliopiston kandidaatin oppiarvo tiedonvälityksessä ja maisterin tutkinto organisatorisessa kehitystyössä. Hänen tähänastinen työtehtävänsä eräässä lontoolaisyrityksessä kysyi hänen osaamistaan suoramarkkinoinnin, myynninedistämisen ja yleisösuhteiden alalla. Lukijapalveluosaston antamien tehtävien lisäksi Víctor auttaa myös Latinalaiseen Amerikkaan ja Espanjaan suuntautuvassa kirjan levitys- ja markkinointityössä ja tekee myös vähäisessä määrin käännöksiä.

Sekä Bob että Víctor työskentelevät lukijapalveluosaston johtajan James Woodwardin alaisuudessa. Urantia-säätiö toivottaa kummankin tervetulleeksi uusiin tehtäviinsä keskustuimistossa.

KIIITOS

Urantia-säätiö osoittaa kiitolliset tunnustuksen sanat niille rohkeille sieluille, jotka matkustivat Oklahomaan todistaakseen Urantia-säätiön puolesta tässä ensimmäisessä *Urantia-kirjaa* koskevassa oikeusjutussa. Kyseiset henkilöt, jotka ovat kaikki jo vuosikymmenien ajan olleet *Urantia-kirjan* opetusten antaumuksellisia kannattajia, osoittivat näin horjumaton lojalisuuttaan ilmoitukselle. Kaikkia heitä ei viime kädessä tarvittu oikeussalissa todistajina, mutta he kaikki saivat meidät tuntemaan ylpeyttä siitä, että kuulumme samaan joukkoon näiden *Urantia-kirjassa* esitettyjä totuuden, kauneuden ja hyvyyden korkeimpia arvoja kunnioittavien yksilöiden kanssa. Seuraavat henkilöt osoittivat halukkuutensa omasta tahdostaan ja palvelualltiudestaan kulkea toisenkin virstan, ja olemme kaikki heille kiitoksen velkaa:

Mary Lou Hales

Foorumin jäsen ja Ensimmäisen Urantia-seuran peruskirjajäsen

Katharine Harries

Foorumin jäsen ja Ensimmäisen Urantia-seuran peruskirjajäsen

Carolyn Kendall

Foorumin jäsen ja Ensimmäisen Urantia-seuran peruskirjajäsen

Helen Carlson

Foorumin jäsen, Ensimmäisen Urantia-seuran jäsen. (Helen on siirtynyt jo rajan taa, mutta hänen todistajanlausuntonsa Urantia-säätiön puolesta luettiin valamiehistölle.)

Liz Engström Cratty

Kirjailija ja julkaisija

Rob Davis

Kustannusala

Ann Garner

Entinen Fellowshipin yleisneuvoston jäsen

Barbara Newsom

Historioitsija, Ensimmäisen Urantia-seuran peruskirjajäsen

Les Tibbals

Oklahoman Urantia-yhdistyksen perustajajäsen

Arden Schilb

Foorumin jäsen ja Ensimmäisen Urantia-seuran peruskirjajäsen

Thomas Kendall

Urantia-säätiön entinen presidentti ja Ensimmäisen Urantia-seuran jäsen.

Kiitämme myös kaikkia niitä, jotka istuivat oikeussalissa Urantia-säätiön puolella. He antoivat noina vaikeina päivinä meille kaipaamaamme rohkaisua ja tarmoa.. Olemme kiitollisia myös niille nimeltä tunnetuille ja tuntemattomille henkilöille, joiden rukoukset ja rohkaisu antavat meille voimia.

SUOMEN TOIMISTON HOITAJAT VAIHTUVAT

Vuonna 1993 Urantia-säätiö avasi sivutoimiston Suomessa. Seppo Kanerva ja Seppo Niskanen ovat hoitaneet toimistoa jo kahdeksan vuoden ajan. Seppo Kanerva toimii säätiön käännöstoiminnan johtajana ja viime aikoihin asti hän toimi myös säätiön edustajien johtajana.

Seppo Kanervalle käännöksistä aiheutuvan jatkuvasti kasvavan työtaakan vuoksi, toimistonhoitajuus on siirretty Kristina ja Pekka Siikalalle. He ovat pitkäaikaisia *Urantia-kirjan* lukijoita. Kristina Siikalalla, jonka äidinkieli on ruotsi, mutta joka puhuu sujuvasti suomea ja englantia, on ekonomin oppiarvo. Hän on toiminut Suomen Urantia-seuran rahastonhoitajana neljä vuotta. Pekka Siikalalla on pieni oma liikeyritys. Meillä on ilo toivottaa heidät tervetulleiksi Urantia-säätiön toimistojen maailmanlaajuiseen verkostoon.

Suomen-toimisto palvelee Suomea, Norjaa, Tanskaa, Ruotsia ja Viroa. Sen uusi osoite on:

Urantia Foundation / Urantia-säätiö
Luhtikyläntie 712
16300 ORIMATTILA
Sähköposti: urantia-saatio@urantia.fi
Puhelin ja faksi (03) 777 8191

Urantia-säätiön johtokunta ja henkilökunta haluavat Seppo Kanervan ja Seppo Niskasien tietävän, että heidän väsymättömiä ponnistuksiaan ja pitkiä vuosiaan Suomen-toimiston hoitajina pidetään suuressa arvossa. Asukaslukuun suhteutettuna Suomessa on enemmän kirjan lukijoita kuin missään muualla maailmassa. Tiedämme, että Siikalat pitävät yllä edellisten toimistonhoitajain luomat erinomaiset perinteet.

ILMOITUKSIA

Joulunalusmyynti. Pyydämme ystävällisesti teitä huomaamaan, että kaikkien tuotteittemme hinta alenee joulukauden ajaksi alkaen 1.11.2001 ja päättyen 31.12.2001. Alennus koskee kaikkia tuotteita, myös niitä, joita muutoin myydään vain konferensseissa (kyniä, lakkeja, t-paitoja ym.). Ne sopivat mainiosti joululahjoiksi. Lähetä tilauksesi jo tänään!

Juhlapyhien avoimet ovet. Järjestämme säätiössä tänäkin vuonna perinteisen avoimet ovet -tilaisuuden. Merkitsepä siis kalenteriisi tämä tilaisuus 9.12.2001. Avoimet ovet -tilaisuus alkaa kello 15 ja jatkuu kello 19 saakka. Olette kaikki riemullisen tervetulleita.

IUA Journalin tilaukset. IUA Journal on *Urantia-kirjan* lukijoiden tilattavissa oleva lehti. Journalissa on vuosien mittaan julkaistu monia ansiokkaita artikkeleita tieteestä, historiasta ja muista aiheista. Hiljattain julkaistuja artikkeleita ovat muiden muassa "Rukoilun ja palvonnan tärkeys", "Jälkiä hiekassa", "Ilmoitus ja kärsivällisyys", "Moraali universumitodellisuuden kategoriana" ja "Uskonnosta: Ovatko *Urantia-kirjan* opetukset uusi uskonto? Tuliksiko viidenteen käänteentekevään ilmoitukseen uskovien perustaa uusi kirkko?" Journal ilmestyy neljä kertaa vuodessa, ja jokainen numero sisältää kiinnostavia ja ajattelemaan pakottavia artikkeleita monista eri aiheista. Kaikki numerot ovat saatavilla englannin, suomen, ranskan ja espanjan kielellä. Kaikki IUA:n jäsenet saavat Journalin ilmaiseksi. Jos haluat lehden, mutta et ole IUA:n jäsen, ota yhteyttä Suomen Urantia-seuraan tai Urantia-säätiön Suomen-toimistoon. Vuositilaus maksaa 10 euroa.

Ettekö tajua, että toivo paremmasta kansakunnasta - toivo paremmasta maailmasta - on sidoksissa yksilön edistymiseen ja valaistumiseen?" [1630:4]

LUKIJANÄKEMYKSIÄ URANTIA-KIRJASTA

"Ostin itselleni oman kirjan välittömästi ja olen nyt lukenut sen kahdesti. Minulle se on ihmeellisin ja kallisarvoisin koskaan omistamistani esineistä. Tämä kirja on antanut minulle tietoa, jollaisen löytämisestä maisen elämäni aikana saatoin tuskin uneksia. Puhun sen sisällöstä lasteni kanssa ja olen varma, että jonakin päivänä hekin lukevat kirjan, kunhan he ovat päättäneet koulunsa. Säilyttäkää kirja puhtaana."
Alankomaat

"Ja sitten kun kaikki on ohi, kun tuhatkasvoiset sankarit vievät pois sodan ja vihan jäljiltä olevat viimeisetkin hävityksen ja verilöylyn jäänteet, tämä valtakunnan evankeliumi nousee taas kerran raunioista. Ja Jumalan Isyys nostattaa ihmisten sydämen ja ihmisten veljeys nousee taas siivilleen ... vihan tuolle puolen, pahuuden tuolle puolen, pimeyden tuolle puolen ... ajan verhon tuolle puolen ... taivaitten kautta ... kuin feeniksintu, tähtitaivaan valkeaa taustaa vasten ... rakkauden valkeaa taustaa vasten."
Georgia, Yhdysvallat

"Tämä on erinomainen kirja, sillä se esittelee syvällisesti (muodon ja sisällön puolesta) tieteen, filosofian ja uskonnon keskinäiset suhteet universaalisissa puitteissa."
Plovdiv, Bulgaria

"Olen lukenut *Le Livre d'Urantiaa* nyt viimeiset 18 vuotta; se on muuttanut elämäni läpikotaisin, se on vastannut perin moniin kysymyksiin (ja herättänyt aivan yhtä monta uutta kysymystä). Jos olen päivänkin sitä lukematta, tuntuu kuin elämästäni puuttuisi jotakin. Kirjan sisältämät ilmoitukset panevat kaiken muun taatusti oikeaan perspektiiviinsä."
Gatineau, Quebec, Kanada

URANTIAN NEWS

20:s vuosikerta; numero 2
Urantian News ilmestyy puolivuositain
© 2001 Kaikki oikeudet pidätetään
® Urantia Foundationin rekisteröity merkki

Julkaisija

Urantia Foundation
533 Diversey Parkway
Chicago IL 60614
Yhdysvallat

Jakelu

Urantia-säätiön Suomen-toimisto
Luhtikyläntie 712
16300 ORIMATTILA
Puhelin ja faksi (03) 777 8191
Sähköposti urantia-saatio@urantia.fi
Verkkosivusto www.urantia.org

Urantia-säätiön johtokunta

K. Richard Keeler
Georges Michelson-Dupont
F. Gard Jameson
Mo J. Siegel
E. Kwan Choi

JOULUNALUSJAN HINNASTO 2001

Urantia-kirja, pehmeäkantinen, vuoden 1995 painos, 130 mk tai 21,86 €; *Urantia-kirja*, kovakantinen, vuoden 1993 painos, 300 mk tai 50,46 €. Hintoihin lisätään postituskulut, jotka yhden kirjan osalta ovat 37 mk eli 6,22 €.

Tilaukset Urantia-säätiön Suomen-toimistoon:

Luhtikyläntie 712
16300 Orimattila
Puhelin (03) 777 8191
Sähköposti urantia-saatio@urantia.fi
Verkkosivu www.urantia.org, jossa on valmiina tilauslomake.